

LEGGE REGIONALE 24 agosto 1953, n. 10.
Ricostituzione del Comune di Bondone pag. 167

REGIONALGESETZ 24. August 1953; Nr. 10.
Wiedererrichtung der Gemeinde Bondone Seite 167

LEGGE REGIONALE 24 agosto 1953, n. 11.
Costituzione del Comune di Dimaro con la frazione di Carciato e del Comune di Monclassico con le frazioni di Presson, Bolentina, Montes pag. 168

REGIONALGESETZ 24. August 1953, Nr. 11.
Errichtung der Gemeinde Dimaro mit der Fraktion Carciato und der Gemeinde Monclassico mit den Fraktionen Presson, Bolentina und Montes Seite 168

LEGGE REGIONALE 24 agosto 1953, n. 12.
Ricostituzione dei Comuni di Lasino e Calavino pag. 169

REGIONALGESETZ 24. August 1953, Nr. 12.
Wiedererrichtung der Gemeinden Lasino und Calavino Seite 169

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
3 luglio 1953, n. 41.

Trasferimento della concessione mineraria « Casateia » in territorio dei Comuni di Vipiteno e Racines pag. 169

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES
3. Juli 1953, Nr. 41.

Uebertragung der Bergwerkskonzession « Gasteig » im Gemeindegebiet von Sterzing und Ratshings Seite 170

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
4 luglio 1953, n. 42.

Concessione di coltivare i giacimenti minerari in località Vignola del Comune di Pergine pag. 171

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES
4. Juli 1953, Nr. 42.

Ertelung der Konzession zur Nützung des Bergwerkes in der Ortschaft Vignola der Gemeinde Pergine Seite 172

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
1 agosto 1953, n. 49.

Autorizzazione alla sospensione dei lavori nella miniera « Rio Masul » in Provincia di Bolzano pag. 173

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES
1. August 1953, Nr. 49.

Ermächtigung zur Unterbrechung der Arbeiten im Bergwerk « Masulbach », Provinz Bozen Seite 174

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
19 agosto 1953, n. 50.

Prelevamento di L. 15.500.000.— dal fondo di riserva per le spese impreviste, per l'esercizio finanziario 1953 pag. 174

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES
19. August 1953, Nr. 50.

Behebung von L. 15.500.000.— vom Reservefonds für unvorhergesehene Ausgaben für das Finanzjahr 1953 Seite 175

LEGGI E DECRETI - GESETZE UND DEKRETE

LEGGE REGIONALE 24 agosto 1953, n. 7.

Autorizzazione di supercontribuzioni comunali per l'anno 1953 a sensi dell'Art. 69 dello Statuto Regionale (1° provvedimento).

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Articolo unico

I Comuni sottoelencati, al fine di garantire il pareggio dei rispettivi bilanci, sono autorizzati ad applicare, limitatamente all'anno 1953, le supercontribuzioni per ognuno indicate, sui limiti massimi stabiliti dalle leggi vigenti.

ALDENO:

- il 500% sulla sovrimposta terreni.
- il 500% sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari.

BRENTONICO:

- il 25% sui limiti massimi della tariffa delle imposte di consumo.

CIMONE:

- il 200% sulla sovrimposta terreni.
- il 25% sull'imposta di consumo sul vino.
- il 50% su tutte le altre voci della tariffa delle imposte di consumo.

ISERA:

- il 700% sulla sovrimposta fondiaria.

MOLINA DI LEDRO:

- il 200% sulla sovrimposta terreni.

NAVE S. ROCCO:

- il 1000% sulla sovrimposta terreni.
- il 1000% sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari.

TASSULLO:

- il 300% sulla sovrimposta terreni.
- il 25% sull'imposta di consumo delle bevande vinose e sulle carni fresche provenienti da altri Comuni o dall'estero.
- il 50% sulle bevande superalcoliche.

La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'art. 49 dello Statuto speciale del Trentino-Alto Adige ed entrerà in vigore il giorno successivo.

vo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 24 agosto 1953.

Il Presidente della Giunta Regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BISIA

REGIONALGESETZ 24. August 1953, Nr. 7.

Ermächtigung zur Anwendung von Gemeinde-sonderzuschlägen für das Jahr 1953, im Sinne des Art. 69 des Regionalstatutes. (1. Verfügung)

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

veröffentlicht

folgendes Gesetz:

Einziger Artikel

Nachstehende Gemeinden werden zwecks Ausgleiches ihrer Bilanz ermächtigt, beschränkterweise für das Jahr 1953, die jeweils für jede von ihnen angegebenen Sonderzuschläge auf die von den geltenden Gesetzen bestimmten Höchstgrenzen in Anwendung zu bringen:

ALDENO:

- 500% auf den Grundsteuerzuschlag;
- 500% auf den Bodenertragsteuerzuschlag.

BRENTONICO:

- 25% auf die Höchstgrenzen des Konsumsteuertarifes.

CIMONE:

- 200% auf den Grundsteuerzuschlag;
- 25% auf die Weinkonsumsteuer;
- 50% auf alle übrigen Posten des Konsumsteuertarifes.

ISERA:

- 700% auf den Bodensteuerzuschlag.

MOLINA DI LEDRO:

- 200% auf den Grundsteuerzuschlag.

NAVE S. ROCCO:

- 1000% auf den Grundsteuerzuschlag;
- 1000% auf den Bodenertragssteuerzuschlag.

TASSULLO:

- 300% auf den Grundsteuerzuschlag;
- 25% auf die Konsumsteuer weinhaltiger Getränke sowie auf Frischfleisch aus anderen Gemeinden oder dem Auslande;
- 50% auf hochgradige alkoholische Getränke.

Vorliegendes Gesetz wird im Sinne des Art. 49 des Sonderstatutes für das Trentino-Tiroler Etschland für dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für dessen Einhaltung Sorge zu tragen.

Trento, 24. August 1953.

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BISIA

LEGGE REGIONALE 24 agosto 1953, n. 8.

Autorizzazione di supercontribuzioni comunali per l'anno 1953 a sensi dell'Art. 69 dello Statuto Regionale (2° provvedimento)

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Articolo unico

I Comuni sottoelencati sono autorizzati ad applicare, limitatamente all'anno 1953, al fine di garantire il pareggio dei rispettivi bilanci, le supercontribuzioni per ognuno indicate, sui limiti massimi stabiliti dalle leggi vigenti:

CALLIANO:

- il 250% sulla sovrimposta terreni.

CENTA:

- il 300% sulla sovrimposta terreni.
- il 300% sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari.
- il 50% sull'imposta di consumo sul vino.

GARNIGA:

- il 600% sulla sovrimposta terreni.
- il 600% sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari.